



EIROPAS KOMISIJA

Briselē, 27.7.2012.
COM(2012) 423 final

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES LĒMUMS

par Eiropas Globalizācijas pielāgošanās fonda izmantošanu saskaņā ar 28. punktu Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumā par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību (Īrijas pieteikums EGF/2012/001 IE/Talk Talk)

PASKAIDROJUMA RAKSTS

Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīguma par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību¹ 28. punktā paredzēta Eiropas Globalizācijas pielāgošanās fonda (EGF) izmantošana, ņemot vērā elastības mehānismu, ar nosacījumu, ka maksimālais ikgadējais apjoms finanšu shēmas attiecīgās kategorijās nedrīkst pārsniegt EUR 500 miljonus.

Noteikumi par EGF ieguldījumiem ir izklāstīti Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 20. decembra Regulā (EK) Nr. 1927/2006 par Eiropas Globalizācijas pielāgošanās fonda izveidi².

Pēc darbinieku atlaišanas uzņēmumā *Talk Talk Broadband Services (Ireland) Limited* (turpmāk "Talk Talk") un trijos minētā uzņēmuma piegādes uzņēmumos Īrijā Īrija 2012. gada 29. februārī iesniedza pieteikumu EGF/2012/001 IE/Talk/Talk, lai saņemtu EGF finansiālu ieguldījumu.

Pēc minētā pieteikuma rūpīgas pārbaudes Komisija saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1927/2006 10. pantu ir secinājusi, ka regulā noteiktie finansiālā ieguldījuma saņemšanas nosacījumi ir izpildīti.

PIETEIKUMA KOPSAVILKUMS UN ANALĪZE

| Pamatdati | |
|---|---|
| EGF atsauces Nr. | EGF/2012/001 |
| Dalībvalsts | Īrija |
| 2. pants | a) |
| Galvenais uzņēmums | <i>Talk Talk Broadband Services (Ireland) Limited</i> |
| Piegādes un pakārtotās ražošanas uzņēmumi | 3 |
| Pārskata periods | 07.09.2011. – 07.01.2012. |
| Datums, kad sāk sniegt individualizētos pakalpojumus | 07.09.2011. |
| Pieteikuma iesniegšanas datums | 29.02.2012. |
| Atlaisto darbinieku skaits pārskata periodā | 586 |
| Atlaisto darbinieku skaits pirms un pēc pārskata perioda | 6 |
| Kopējais to atlaisto darbinieku skaits, kuri ir tiesīgi saņemt atbalstu | 592 |
| Atlaisto darbinieku skaits, kuri varētu piedalīties pasākumos | 432 |
| Izdevumi par individualizētajiem pakalpojumiem (EUR) | 5 092 765 |
| Izdevumi par EGF īstenošanu ³ (EUR) | 300 000 |
| Izdevumi par EGF īstenošanu (%) | 5,6 |
| Kopējais budžets (EUR) | 5 392 765 |
| EGF ieguldījums (50 %) (EUR) | 2 696 382 |

1. Pieteikums 2012. gada 29. februārī tika iesniegts Komisijai, un līdz 2012. gada 15. maijam tika iesniegta papildu informācija.

¹ OV C 139, 14.6.2006., 1. lpp.

² OV L 406, 30.12.2006., 1. lpp.

³ Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1927/2006 3. panta trešo daļu.

2. Pieteikums atbilst Regulas (EK) Nr. 1927/2006 2. panta a) punkta nosacījumiem par EGF izmantošanu, un tas tika iesniegts minētās regulas 5. pantā paredzēto 10 nedēļu laikā.

Saistība starp darbinieku atlaišanu un globalizācijas izraisītām nozīmīgām strukturālām izmaiņām pasaules tirdzniecības modeļos

3. Lai pierādītu saistību starp darbinieku atlaišanu un globalizācijas izraisītām nozīmīgām strukturālajām izmaiņām pasaules tirdzniecības modeļos, Īrija norāda, ka uzņēmums *Talk Talk* bija klientu apkalpošanas centrs, kas atradās Voterfordā (*Waterford*) un sākotnēji tika izveidots, lai sniegtu pakalpojumus uzņēmumiem *Talk Talk UK* un *AOL UK*. Minētais uzņēmums, sniedzot ienākošo un izejošo zvanu, e-pasta, vēstuļu un faksu (*white mail*) apstrādes pakalpojumus, atbalstīja uzņēmuma *Talk Talk* platjoslas, balss un pēdējā laikā arī TV pakalpojumu tirgu AK. Pēc *AOL AK* interneta pakalpojumu nodaļas iegādes ar preču zīmi *AOL Broadband* nodrošināja arī platjoslas pakalpojumus.

Uzņēmums *Talk Talk* piedāvāja telekomunikācijas pakalpojumus privātajiem klientiem Īrijā ar preču zīmēm *Talk Talk* un *AOL* un biznesa klientiem – ar preču zīmi *Opal*. Tas arī nodrošināja *Talk Talk* Īrijas klientu attiecību pilna cikla vadību.

4. *Talk Talk* Voterfordas filiāle, kas atradās pierobežā un nodrošināja kopīgos pakalpojumus ārvalstu klientiem (*AOL* un *Talk Talk UK*), pēdējo desmit gadu laikā guva labumu no starptautiska mēroga tendences, kura pazīstama ar nosaukumu uzņēmējdarbības procesu ārpakalpojumi (*BPO*). *BPO* parasti nozīmē, ka uzņēmums slēdz līgumu ar trešās puses uzņēmumu par specifisku darbību vai procesu nodrošināšanu. Šobrīd kopīgo pakalpojumu attīstību un sniegšanas vietu cita starpā ietekmē šādas tendences:

- izmaksu samazinājums: *BPO* pakalpojumu pieaugums ir saistīts ar uzņēmumu vajadzībām samazināt izmaksas un uzlabot pakalpojumu piegādes procesu. Pāreja uz *BPO* pakalpojuma modeli ļauj uzņēmumiem atkarībā no apstākļiem uzņēmējdarbībā ātri un efektīvāk palielināt un samazināt kapacitāti. Tādās valstīs kā Indija, kurās ir zemas izmaksas un darbaspēks, kas ir kompetents tehnoloģiju jomā un pārvalda angļu valodu, uzņēmējdarbība *BPO* jomā turpina pieaugt;
- tehnoloģiju attīstība ir ietekmējusi nozares attīstību un kļuvusi nozīmīgāka kontaktu centra darbībās (piem., balss pārraide ar interneta protokolu (*VoIP*), e-pasts, tīmekļa vaicājumi, automatizētie rīki kontaktu apstrādei, balss atpazīšana utt.);
- attālinātie pakalpojumi: pateicoties tehnoloģiju infrastruktūras uzlabojumiem visā pasaulē, tika nodrošināta iespēja sniegt klientiem / patērētājiem attālinātos pakalpojumus;
- sarežģītība: uzņēmumi izmanto ārpakalpojumus plašāka klāsta aizvien sarežģītāku uzņēmējdarbības funkciju nodrošināšanai, un ievērojami ir attīstīties sākotnējais uz izmaksām balstītais, pirmām kārtām uz apgrozījumu orientētais modelis.

5. Uzņēmums *Talk Talk* strauji attīstījās, kas saistīts ar citu uzņēmumu pārņemšanu un paša uzņēmuma attīstību. Laikposmā no 2005. līdz 2011. gadam minētā uzņēmuma platjoslas pakalpojumu klientu skaits pieauga no nulles līdz vairāk nekā četriem miljoniem. Minēto klientu skaits strauji pieauga pēc tam, kad uzņēmums pārņēma tādus AK interneta pakalpojumu sniedzējus kā *One Tel*, *AOL* un *Tiscali* un AK tirgū sāka piedāvāt bezmaksas platjoslas pakalpojumus. Šādā veidā *Talk Talk* izveidoja zvana centru “impēriju” ar 24 centriem Īrijā, AK, Indijā, Filipīnās un Dienvidāfrikā. Minētie centri agrāk nedēļas laikā apstrādāja miljoniem zvanu. Lai pārvarētu jaunos izaicinājumus, *Talk Talk* racionalizēja savas IT sistēmas, uzlaboja un vienkāršoja uzņēmējdarbības procesus un reorganizēja savas preču zīmes, piedāvājumus patērētājiem un reorganizēja uzņēmumu, no līdzšinējiem deviņiem uzņēmumiem izveidojot vienu – *Talk Talk Group plc*.
6. Viens no būtiskākajiem minēto darbību rezultātiem bija tas, ka jo īpaši piecus vai sešus mēnešus pirms Voterfordas filiāles slēgšanas dramatiski – līdz pat 40 % – samazinājās *Talk Talk* centros saņemto zvanu apjoms.
7. *Talk Talk* samazināja zvana centru skaitu no 24 līdz 13. Darbinieku atlaišanu Voterfordā izraisīja uzņēmuma lēmums apvienot darbības AK un apvienoties ar trim izvēlētiem ārvalstu pakalpojumu sniedzējiem. Uzņēmums 2011. gadā izveidoja stratēģiskās alianses ar trim lieliem pakalpojumu sniedzējiem ārpus ES, tādējādi nododot lielu darba apjomu. Minētie trešo valstu pakalpojumu sniedzēji ir *Wipro* Indijā, *Transcom* Filipīnās un *CCI* Dienvidāfrikā. Saskaņā ar uzņēmuma aprēķiniem, pamatojoties uz alianšu izveidi, apmēram 80 % no *Talk Talk* saņemto zvanu apjoma šobrīd tiek apstrādāti ārpus ES. *Talk Talk* ir pievērsies tādām zvanu pakalpojumu modelim, kurā pakalpojumi galvenokārt ir nodoti ārvalstu pakalpojumu sniedzējiem un Apvienotajā Karalistē tiek veiktas tikai dažas specializētās darbības, kā rezultātā tika zaudētas visas Voterfordā veiktās darbības.

Atlaisto darbinieku skaita noteikšana un atbilstība 2. panta a) punkta kritērijiem

8. Īrija šo pieteikumu iesniedza saskaņā ar intervences kritērijiem, kas noteikti 2. panta a) punktā Regulā (EK) Nr. 1927/2006, kurā paredzēti vismaz 500 atlaišanas gadījumi četrus mēnešu laikā uzņēmumā, kas atrodas dalībvalstī, ieskaitot darbiniekus, ko atlaiž tā piegādes uzņēmumos un pakārtotās ražošanas uzņēmumos.
9. Pieteikumā minēts, ka četrus mēnešu pārskata periodā no 2011. gada 7. septembra līdz 2012. gada 7. janvārim uzņēmumā *Talk Talk Broadband Services (Ireland) Limited* un tā trīs piegādes uzņēmumos atlaisti 586 darbinieki un ka ārpus pārskata perioda saistībā ar to pašu kolektīvās atlaišanas procedūru atlaisti vēl seši darbinieki. Visi minētie (573) atlaišanas gadījumi *Talk Talk* uzņēmumā aprēķināti saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1927/2006 2. panta otrās daļas trešo ievilkumu. Komisija no Īrijas ir saņēmusi apliecinājumu par to, ka uzņēmumam vairs nav darba attiecību ar nevienu no atlaistajiem darbiniekiem. Atlaišanas gadījumi piegādes uzņēmumos (19) ir aprēķināti saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1927/2006 2. panta otrās daļas pirmo ievilkumu.

Paskaidrojums par minēto atlaišanas gadījumu neparedzamību

10. Īrijas iestādes apgalvo, ka pirms tam vairāku darbinieku vienlaicīga atlaišana ir notikusi divas reizes (2010. gada aprīlī un 2011. gada aprīlī), katrā reizē atlaižot

apmēram 50 personu. Minētie atlaišanas gadījumi tika uzskatīti par pārvaldības pārstrukturēšanu, kas ļautu galvenajiem birojiem AK tieši pārvaldīt Voterfordā veiktās darbības. Turklāt, lai gan *Talk Talk* Voterfordas centrā saņemto zvanu apjoms bija samazinājies par apmēram 40 %, nekas neliecināja, ka uzņēmums apsvērtu minētā centra pilnīgu slēgšanu un attiecīgi visu darbinieku atlaišanu, kas tika īstenota 2011. gada oktobrī.

Uzņēmumu, kuri atlaida darbiniekus, un darbinieku, kuriem paredzēta palīdzība, noteikšana

11. Pieteikums attiecas uz 592 atlaišanas gadījumiem, no kuriem 573 notikuši uzņēmumā *Talk Talk Broadband Services (Ireland) Limited* un 19 – minētā uzņēmuma trīs piegādes uzņēmumos, proti, *AA Security Services* (četri atlaišanas gadījumi), *Campbells Catering*, kas tirdzniecības darījumus veic ar nosaukumu *Aramark*, (septiņi atlaišanas gadījumi) un *Noonan Services Group Ltd* (astoņi atlaišanas gadījumi).

12. To darbinieku iedalījums, kuriem paredzēts sniegt palīdzību:

| Kategorija | Skaitis | Procenti |
|------------------------------|---------|----------|
| Vīrieši | 237 | 54,86 |
| Sievietes | 195 | 45,14 |
| ES pilsoņi | 426 | 98,61 |
| Personas, kas nav ES pilsoņi | 6 | 1,39 |
| Vecumā no 15 līdz 24 gadiem | 48 | 11,11 |
| Vecumā no 25 līdz 54 gadiem | 371 | 85,88 |
| Vecumā no 55 līdz 64 gadiem | 12 | 2,78 |
| Vecāki par 64 gadiem | 1 | 0,23 |

13. Atlaisto darbinieku aptaujā tika noskaidrots, ka 74 % no atlaistajiem darbiniekiem ir vecumā no 20 līdz 35 gadiem un to vidējais vecums ir 26 gadi.

Atlaisto darbinieku un to darbinieku, kam paredzēta palīdzība, vidū nav darbinieku ar ilgstošām veselības problēmām vai invaliditāti.

14. Iedalījums pa profesionālajām kategorijām:

| Kategorija | Skaitis | Procenti |
|--|---------|----------|
| Pārdošana | 114 | 26,39 |
| Klientu apkalpošana | 173 | 40,05 |
| Tehniskās palīdzības sniegšana klientiem | 96 | 22,22 |
| IT | 6 | 1,39 |
| Ēdināšana | 5 | 1,16 |
| Uzkopšana | 6 | 1,39 |
| Drošība | 3 | 0,69 |
| Citi | 29 | 6,71 |

15. Kategorijā “citi” iekļautie darbinieki bija iesaistīti *Talk Talk* uzņēmuma administratīvo pakalpojumu pārvaldībā (vispārējā administrācija, finanses un saimniecības pārvalde).

16. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1927/2006 7. pantu Īrija ir apliecinājusi, ka tiek piemērota dzimumu līdztiesības un nediskriminēšanas politika un ka to piemēros arī dažādajos īstenošanas posmos, jo īpaši saistībā ar piekļuvi EGF.

Attiecīgās teritorijas, tās iestāžu un citu ieinteresēto personu raksturojums

17. *Talk Talk* uzņēmums atradās Voterfordas pilsētas nomalē Īrijas *NUTS III* Dienvidaustrumu reģionā. Ar 51 203 iedzīvotājiem Voterfordas pilsēta 2011. gadā iedzīvotāju skaita ziņā bija piektā lielākā Īrijas pilsēta.
18. Reģionā vēl joprojām nozīmīgs darba devējs ir lauksaimniecības nozare, kurā nodarbināti 9,6 % strādājošo; šis rādītājs ir divreiz lielāks nekā vidējais valstī un lielākais rādītājs reģionos. Arī rūpniecībā / ražošanā strādājošo procentuālais rādītājs ir lielāks nekā vidējais valstī. Lai gan apkārtējā reģionā (*NUTS III* Dienvidaustrumu reģions) pakalpojumu nozarē strādājošo procentuālais rādītājs (37,5 %) ir pieaudzis, tas ir mazāks nekā vidējais valstī (40,5 %).
19. Attiecībā uz darbaspēka izglītības līmeni salīdzinājumā ar procentuālo rādītāju valstī (40 %) Dienvidaustrumu reģionā mazākai daļai strādājošo ir trešā līmeņa kvalifikācija (34 %). Dienvidaustrumos salīdzinājumā ar vidējo rādītāju valstī (19 %) ir liels tādu strādājošo procentuālais rādītājs (23 %), kuriem ir pamatzglītība vai zemāka līmeņa izglītība.
- Pretēji citiem reģioniem Dienvidaustrumu reģiona rūpnieciskā bāze specifiskās jomās nav izveidojusi spēcīgu klasteri, kas palīdzētu piesaistīt turpmākas investīcijas. Daudznacionālo uzņēmumu skaits ir proporcionāli mazāks nekā citos reģionos. Minēto reģionu un Voterfordas pilsētu pēdējos gados jo īpaši skārušas vairākas masveida atlaišanas, tostarp vairāk nekā 650 atlaišanas gadījumi uzņēmumā *Waterford Crystal Kilberi (Kilbarr)* un ar to saistītajos uzņēmumos, uz kuriem attiecās cits EGF pieteikums (EGF/2009/012 IE/Waterford Crystal). Minētās masveida atlaišanas ir būtiski negatīvi ietekmējušas iesaistītos darbiniekus, Voterfordas pilsētu un tās apkaimi, kā arī Dienvidaustrumu reģionu kopumā.
20. Papildus valsts ieinteresētajām personām, proti, atbildīgajām valdības ministrijām un aģentūrām, tuvāka mēroga ieinteresētās personas ir *Talk Talk* atlaisto darbinieku komiteja, Voterfordas pilsētas dome, Voterfordas apkārtnes Partnerības padome (*Waterford Area Partnership Board*), Voterfordas Tirdzniecības palāta (*Waterford Chamber of Commerce*) un tādi vietējie pakalpojumu sniedzēji kā *FÁS/SOLAS*, *Waterford Chamber Skillnet*, *Contact Centre Management Association Skillnet* (nacionālais zvanu centru tīkls), Voterfordas pilsētas un grāfistes uzņēmumu padomes (*Waterford City and County Enterprise Boards*) un Voterfordas Tehnoloģiju institūts (*Waterford Institute of Technology*).
21. Izglītības ministrija (*Department of Education and Skills*), kas ir galvenā valsts ieinteresētā persona un pārvaldības iestāde, ir izveidojusi kontaktus ar atlaisto darbinieku pārstāvjiem gan politiskā (ministrijas), gan iestāžu līmenī. Lai noskaidrotu, kādi pasākumi ir vispiemērotākie atlaisto darbinieku nodarbinātības perspektīvu uzlabošanai un kontaktu uzturēšanai ar darbaspēku, sagatavojot pieteikumu EGF, tika lūgts atlaisto darbinieku pārstāvju viedoklis. Tika saņemti rakstiski priekšlikumi no ieinteresētajām personām, un tos ņēma vērā, izstrādājot pieteikumu EGF.

Sagaidāmā atlaišanas gadījumu ietekme uz nodarbinātību vietējā mērogā, reģionā vai valstī

22. Dienvidaustrumu reģionā bezdarba līmenis pastāvīgi ir bijis lielāks nekā vidējais bezdarba līmenis pārējā valstī. Turklāt šo reģionu nesamērīgi smagi skārusi finanšu

un ekonomiskās krīzes ietekme. Kopš 2007. gada bezdarba līmenis minētajā reģionā salīdzinājumā ar vidējo bezdarba līmeni valstī, kas ir 14,3 %, ir strauji pieaudzis no 4,9 % 2007. gadā līdz 18,2 % 2011. gadā. Minētie 18,2 % bija visaugstākais bezdarba līmenis visos reģionos 2011. gadā.

23. Laikposmā no 2011. gada septembra līdz 2012. gada janvārim, kad tika atlaisti darbinieki uzņēmumā *Talk Talk*, reģistrēto bezdarbnieku skaits Voterfordas pilsētā pieauga no 11 529 līdz 12 193 (+ 5,76 %), savukārt valstī bezdarbnieku skaits attiecīgajā laikposmā pieauga no 437 441 līdz 439 589, proti, tikai par 0,49 %.
24. Pēc ilgstoša izaugsmes perioda nodarbinātības līmenis minētajā reģionā pēdējo trīs gadu laikā ir ievērojami krities. Strādājošo skaits minētajā reģionā 2011. gada pirmajā ceturksnī bija par 35 000 mazāks nekā 2008. gadā, kad tas bija vislielākais – 223 000. Darbaspēka iesaistīšanās līmenis ir samazinājies no 62,7 % 2007. gadā līdz 58,1 % 2011. gadā (zemāks nekā vidējais līmenis valstī).
25. Turklāt laikposmā no 2010. gada ceturktā ceturkšņa līdz 2011. gada trešajam ceturksnim *NACE* sadaļas N “Administratīvo un apkalpojošo dienestu darbība” (sadaļas 82. klase “Informācijas zvanu centru darbība” atbilst *Talk Talk* darbībai) nozarē nodarbināto skaits kopumā valstī pieauga no 58 700 līdz 65 900, turpretī Dienvidaustrumu reģionā tas samazinājās no 6 400 līdz 4 800, kas norāda uz nozares ierobežoto potenciālu atlaistajiem darbiniekiem radīt jaunas nodarbinātības iespējas.
26. Tāpat ir sagaidāms, ka ieņēmumu zaudējumi saistībā ar darbinieku atlaišanu *Talk Talk* uzņēmumā radīs būtiskus zaudējumus netiešajai nodarbinātībai, pamatojoties uz atlaisto darbinieku ienākumu zudumu un *Talk Talk* veikto Īrijas preču un pakalpojumu iepirkumu samazinājumu vietējā un reģionālā mērogā.

Saskaņota individualizēto pakalpojumu pakete, kas jāfinansē, un tās paredzamo izmaksu sadalījums, tostarp tās papildināmība ar struktūrfondu finansētiem pasākumiem

27. Galveno pasākumu kopsavilkums ir šāds:
 - profesionālā orientācija un karjeras plānošana: īstenojot šo pasākumu, sniedz šādus pakalpojumus: individuāla profila izveide, vajadzību noteikšana, zināšanu novērtēšana, CV sagatavošana, profesionālā orientācija, palīdzība darba meklēšanā un cita attiecīga palīdzība un padomi atlaistajiem darbiniekiem. Dažādas iestādes sniedz savus pakalpojumus, lai šajā posmā un pēc tam atbalstītu atlaistos darbiniekus.

Pēc tam, kad 2011. gada septembrī tika paziņots par *Talk Talk* filiāles slēgšanu, šis process tika ātri uzsākts pēc *FÁS / SOLAS* iniciatīvas. Lai atlaistajiem darbiniekiem palīdzētu novērtēt viņu iespējas attiecībā uz iepriekšējās izglītības atzīšanu, personīgo izaugsmi un mācīšanās iemaņām un sniegtu iespēju atlasīt attiecīgus un piemērotus izglītības virzienus, tiek piedāvāts arī individuāli pielāgots karjeras attīstības un prasmju uzlabošanas sertifikāts;

- apmācības programmas: atlaistie darbinieki pēc apspriešanās izteica interesi par apmācībām daudzās jomās, ieskaitot datošanu, uzņēmējdarbību, grāmatvedību, pārdošanu, iemaņas biroja darbā, grafiku, skaistumkopšanu, bērnu aprūpi utt. Apmācību īsteno valsts pakalpojumu sniedzēji, kā arī pasniedzēji no privātā

sektora, izmantojot EGF mācību stipendijas, kas kandidātiem dod iespēju apzināt un izvēlēties apstiprinātas apmācības programmas, kuras nav *FÁS* un citu valsts aģentūru piedāvāto pakalpojumu klāstā. Attiecīgos gadījumos apmācības pasākumos tiks iekļauta īpaša stažēšanās, prakse uzņēmumā, darba pieredze, prakse un uz kopienām orientētas apmācības programmas;

- tālākizglītības un augstākās izglītības kursi: lielākā daļa kursu ir akreditēti nacionālās kvalifikācijas sistēmā. Programmas var piedāvāt īstenot tādos laikos un vietās, kas ir vispiemērotākās tiem, kas tās apgūst. Pēc iespējas tiks apsvērta papildu individuāli pielāgotu kursu un programmu īstenošana.

Sākotnēji uzsvars tiks likts uz to personu novērtēšanu, kuras vēlas izmantot augstākās izglītības iespējas, tiks novērtētas šo personu prasmes un piemērotība konkrētām programmām, un tiks vērtēts, vai šīm personām būtu labāk piemēroti sagatavošanas kursi vai alternatīvas iespējas citās atbalsta jomās. Pamatojoties uz to, ka EGF jāīsteno noteiktā laikā, EGF finansējumu nepiešķirs kursiem, kuru ilgums pārsniedz EGF īstenošanas termiņu. Attiecībā uz augstākās izglītības programmām atbalstu piešķirs tiem kursiem, kurus pilnībā vai, pamatojoties uz stingri noteiktiem moduļiem, var pabeigt līdz EGF īstenošanas termiņa beigām; tie var būt arī individuāli pielāgoti kursi. Svarīgi pieminēt, ka Voterfordas Tehnoloģiju institūts kā novatorisku pasākumu šobrīd izstrādā īpaši mērķa grupā esošajiem darbiniekiem paredzētu saīsinātu bakalaura studiju programmu (7 līmenis), kurā būs iekļauti esoši un pielāgoti moduļi, kas pievēršas tieši trūkstošajām prasmēm zinātnes un citās saistītajās nozarēs, un kuru paredzēts absolvēt līdz EGF īstenošanas termiņa beigām;

- EGF mācību stipendija: šis pasākums atlaistajiem darbiniekiem dos iespēju piekļūt arī privāto mācību iestāžu piedāvātajiem augstākās izglītības kursiem, ja šādus kursus nepiedāvā valsts finansētas sistēmas ietvaros vai ja valsts finansētas sistēmas ietvaros piedāvātie kursi nav piemēroti atlaistās personas konkrētajiem apstākļiem. Īstenojot šādu pieeju EGF programmas ietvaros Īrijā, pierādījās, ka tā ir veiksmīga.
- Skillnets īstenota apmācība: *Skillnets* ir valsts finansēta un uzņēmumu vadīta struktūra atbalsta sniegšanai, kas izveidota, lai veicinātu un atvieglotu apmācību un kvalifikācijas celšanu. Tā atbalsta un finansē uzņēmumu tīklus, kas apmācību tīkla programmas (*Training Networks Programme*) ietvaros īsteno apmācību. Lai varētu izstrādāt, pārvaldīt un realizēt īpašas apmācību programmas dažādās rūpniecības un pakalpojumu nozarēs visā valstī, minētos tīklus (turpmāk “*Skillnets*”) vada un pārvalda paši uzņēmumi.

Skillnets nodrošina *Talk Talk* uzņēmuma bijušo darbinieku apmācību, izmantojot divus *Skillnets* apmācību tīklus – *CCMA Ireland Skillnet* un *Waterford Chamber Skillnet*. Tiek piedāvāti tādi kursi kā “Klientu apkalpošana”, “Platjoslas pakalpojumi” un “Pirmais tehniskais atbalsts zvanu centriem”. Personām, kas vēlas mainīt profesionālo virzienu, tiek piedāvāti tādi kursi kā “Radošums uzņēmējdarbībai”, “Sāc savu uzņēmējdarbību” un “Projektu vadība”. Vairāki zvanu centru uzņēmumi bijušajiem *Talk Talk* darbiniekiem *Skillnets* apmācību programmas ietvaros jau ir piedāvājuši prakses iespējas, un tiek sagaidīts, ka tuvākajā laikā daži darbinieki saņems darba piedāvājumus;

- atbalsts uzņēmējdarbībai/pašnodarbinātībai: atbalstu uzņēmējdarbībai un pašnodarbinātībai nodrošinās attiecīgās Dienvidaustrumu reģiona pilsētas un grāfistes uzņēmumu padomes vai citas attiecīgās struktūras. Tiem atlaistajiem darbiniekiem, kas iecerējuši veidot savu uzņēmējdarbību, tiek sniegts plašs atbalsts, ieskaitot ievada modulū, seminārus, darbaudzināšanu, uzņēmējdarbības plānošanu un finansiālo atbalstu, kas paredzēts ar pašnodarbinātību vai uzņēmējdarbības sākšanu saistītu izdevumu segšanai;
- mācību, izglītības un uzņēmumu pabalsti: atlaistajiem darbiniekiem ir iespēja sociālā nodrošinājuma pabalstu vietā saņemt dažādus pabalstus atkarībā no tā, kas piedāvā izglītības, apmācības un uzņēmumos īstenotos pasākumus;
- EGF ieguldījums ar kursiem saistīto izdevumu segšanai: lai uzlabotu piekļuvi EGF līdzfinansētiem atbalsta pasākumiem, tiks piešķirts noteikta apmēra EGF pabalsts, lai segtu ar kursiem saistītos ceļa un uzturēšanās izdevumus, izdevumus par kursu aprīkojumu, materiāliem utt. Ar minēto ieguldījumu tiks uzlabota piekļuve attiecīgajiem kursiem un centīsies panākt, ka EGF līdzfinansētajos pasākumos piedalās un piedāvātās iespējas izmanto pēc iespējas vairāk darbinieku, kuri ir tiesīgi saņemt atbalstu.

28. EGF īstenošanas izdevumi, kas ir norādīti pieteikumā saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1927/2006 3. pantu, iekļauj sagatavošanas, pārvaldības un kontroles pasākumu izdevumus, kā arī informēšanas un reklāmas izdevumus. Summa, kas ir nedaudz lielāka un veido 5,6 % no kopējās summas, cita starpā pamatojama ar to, ka Voterfordā savlaicīgi tika izveidota EGF koordinācijas vienība, lai organizētu labi koordinētus pasākumus atlaistajiem darbiniekiem. Turklāt ministrija ierosina vajadzīgo validācijas pārbaužu veikšanai pieaicināt ārējos revidentus. Tiek sagaidīts, ka grāfistes uzņēmumu padomei (*County Enterprise Board*) Voterfordā būs vajadzīgi papildu resursi, lai apstrādātu pieteikumus par atbalsta saņemšanu uzņēmējdarbībai un pašnodarbinātībai.
29. Īrijas iestāžu piedāvātie individualizētie pakalpojumi ir aktīvi darba tirgus pasākumi, kas uzskatāmi par piemērotajām rīcībām atbilstoši Regulas (EK) Nr. 1927/2006 3. pantā minētajai definīcijai. Saskaņā ar Īrijas iestāžu aplēsēm šo pakalpojumu kopējās izmaksas ir EUR 5 092 765 un EGF īstenošanas izdevumi – EUR 300 000 (5,6 % no kopējās summas). Kopējais no EGF pieprasītais finansējums ir EUR 2 696 382 (50 % no kopējām izmaksām).

| Pasākumi | Aprēķinātais darbinieku skaits mērķa grupā | Aprēķinātās izmaksas uz vienu darbinieku mērķa grupā (EUR) | Kopējās izmaksas (EGF un valsts līdzfinansējums) (EUR) |
|--|--|--|--|
| Individualizētie pakalpojumi (Regulas (EK) Nr. 1927/2006 3. panta pirmā daļa) | | | |
| Profesionālā orientācija un karjeras plānošana | 110 | 487,27 | 53 600 |
| Mācību programmas | 134 | 2 745,71 | 367 925 |
| Tālākizglītības un augstākās izglītības mācību kursi | 205 | 7 395,02 | 1 515 980 |
| EGF mācību stipendija | 119 | 2 600,84 | 309 500 |
| <i>Skillsnets</i> organizētas apmācības | 260 | 1 076,92 | 280 000 |
| Atbalsts uzņēmējdarbībai/pašnodarbinātībai | 370 | 2 600,00 | 962 000 |
| Mācību, izglītības un uzņēmumu pabalsti | 145 | 3 612,14 | 523 760 |
| EGF ieguldījums ar kursiem saistīto izdevumu segšanai | 432 | 2 500,00 | 1 080 000 |
| Individualizēto pakalpojumu starpsumma | | | 5 092 765 |
| EGF īstenošanas izdevumi (Regulas (EK) Nr. 1927/2006 3. panta trešā daļa) | | | |
| Sagatavošanas darbības | | | 10 000 |
| Pārvaldība | | | 250 000 |
| Informācija un reklāma | | | 20 000 |
| Kontroles pasākumi | | | 20 000 |
| Starpsumma: EGF īstenošanas izdevumi | | | 300 000 |
| Kopējās paredzamās izmaksas | | | 5 392 765 |
| <i>EGF finansējums (50 % no kopējām izmaksām)</i> | | | 2 696 382 |

30. Īrija apliecinā, ka iepriekš minētie pasākumi papildina darbības, ko finansē no struktūrfondiem, un ir ieviesti pasākumi, lai novērstu dubultās finansēšanas iespējamību. Īrijas iestādes saskaņā ar valsts stratēģisko ietvardokumentu ir izveidojušas ES līdzekļu koordinācijas uzraudzības komiteju saskaņā ar Regulas 1083/2006 27. panta 5. punkta b) apakšpunktu; tas attiecas uz ESF, EZF un ELFLA līdzekļiem. Izdevumu un reformu ministrija (*Department of Public Expenditure and*

Reform) vada komitejas darbu, kurā tiek apspriesti visi nozīmīgie jautājumi, tostarp par līdzekļu norobežojumu darbības programmās, jebkurām potenciālajām īstenošanas problēmām un jebkuriem plāniem par jaunām programmām, lai nodrošinātu, ka fondi savstarpēji nedublējas. Turklāt ESF un ERAF īstenošanas vajadzībām tika izveidota grupa, kuru vada un koordinē Izdevumu un reformu ministrija un kuras mērķis ir risināt visas problēmas saistībā ar struktūrfondu īstenošanu laikposmā no 2007. līdz 2013. gadam. Kopš 2010. gada arī EGF ietilpst šajā procesā.

Datums(-i), kad tika uzsākta vai kad plānots sākt individualizēto pakalpojumu sniegšanu atlaišanas skartajiem darbiniekiem

31. EGF līdzfinansējumam ierosinātos saskaņotās paketes individualizētos pakalpojumus atlaišanas skartajiem darbiniekiem Īrija sāka sniegt 2011. gada 7. septembrī. Tāpēc šajā datumā sākas periods, kurā ir attiecināma jebkura palīdzība, ko varētu piešķirt EGF.

Procedūras apspriedēm ar sociālajiem partneriem

32. Tā kā *Talk Talk* gadījumā nebija arodbiedrības, EGF pārvaldības struktūra apspriedās ar atlaisto darbinieku pārstāvjiem gan tieši, gan ar vietējo ieinteresēto personu un pakalpojumu sniedzēju grupu starpniecību, kuras vadīja Voterfordas pilsētas pārvalde (sk. arī 20. punktu).
33. Īrijas iestādes apliecināja, ka ir ievērotas valsts un ES tiesību aktos noteiktās prasības par kolektīvo atlaišanu.

Informācija par darbībām, kas ir obligātas saskaņā ar valsts tiesību aktiem vai koplīgumiem

34. Attiecībā uz Regulas (EK) Nr. 1927/2006 6. pantā noteiktajiem kritērijiem Īrijas iestādes savā pieteikumā:
- apstiprināja, ka ar EGF finansiālo ieguldījumu netiek aizstāti pasākumi, par kuru nodrošināšanu saskaņā ar valsts tiesību aktiem vai koplīgumiem ir atbildīgi uzņēmumi;
 - pierādīja, ka ar pasākumiem atbalsta individuālus darbiniekus un ka tie nav paredzēti uzņēmumu vai nozaru pārstrukturēšanai;
 - apstiprināja, ka iepriekš minētās attiecināmās rīcības netiek finansētas no citiem ES finanšu instrumentiem.

Pārvaldības un kontroles sistēmas

35. Īrija informēja Komisiju, ka finansiālo ieguldījumu pārvaldīs Izglītības ministrijas darbinieki, kas ir īpaši izraudzīti un iecelti kā EGF pārvaldības struktūra. Pārvaldības struktūra pārbauda pieprasījumus par līdzekļu saņemšanu no EGF, ko valsts finansētu iestāžu vārdā iesniegušas starpniecības iestādes, un veic izmaksu.
36. Starpniecības iestādes ir atbildīgas par EGF līdzekļu pieprasīšanu no pārvaldības struktūras un vairākumā gadījumu arī par minēto līdzekļu izmaksu saņēmējiem.

Tāpat starpniecības iestādes pārbauda, vai finansējuma mērķis, piešķiršanas joma un apmērs ir atbilstošs EGF pieteikuma nosacījumiem. Turklāt tās nodrošina, ka saņēmējas valsts struktūras attiecībā uz visiem ar EGF saistītajiem izdevumiem un pieprasījumiem piemēro uzraudzības procedūras un atbilstošas protokolēšanas un iekšējās kontroles procedūras un tos pienācīgi dokumentē.

37. EGF sertificēšanas struktūra ir atbildīga par tādu izdevumu deklarāciju sertificēšanu, kas saistītas ar EGF līdzfinansētajiem pasākumiem. Sertificēšanas struktūra pārliecinās, ka ir izpildītas visas prasības attiecībā uz izdevumu pareizību, likumību, attiecināmību un sistemātiskumu.
38. Neatkarīgās iestādes, veicot otrā līmeņa pārbaudes, nodrošina, ka saņēmēju valsts struktūru galīgo izdevumu deklarācijas attiecībā uz visiem saņemtajiem starposma maksājumiem ir pareizas un tām ir pievienota skaidra liecība par revīziju, un iesniedz pārvaldes struktūrai oficiālu deklarāciju par attiecināmo izdevumu kopējo apmēru.
39. Ģenerāls sekretārs kā Izglītības ministrijas grāmatvedis, kas atbildīgs par EGF, katrā EGF pakalpojumu un izdevumu uzraudzības un pārbaudes vairākpakāpju sistēmas līmenī atbilstošam ierēdnim ir deleģējis īpašu atbildību par pieprasījumu sertificēšanu. Tādējādi tiek nodrošināts, ka minēto personu lēmumus nevar noraidīt vai minētās personas nevar nepamatoti ietekmēt pārvaldības sistēmā augstāk stāvoši ierēdņi. Tādējādi tiek uzsvērtā minēto ierēdņu individuālā neatkarība un pienākumu un kontroles nošķiršana EGF pieteikuma īstenošanas laikā.

Finansējums

40. Pamatojoties uz Īrijas pieteikumu, ierosinātais EGF finansiālais ieguldījums saskaņotajai individualizēto pakalpojumu paketei (tostarp izdevumi EGF īstenošanai) ir EUR 2 696 382, kas ir 50 % no kopējām izmaksām. Komisijas ierosinātais piešķirums no fonda ir pamatots ar Īrijas iesniegto informāciju.
41. Ņemot vērā EGF ieguldījuma maksimāli iespējamo apjomu, kas noteikts saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1927/2006 10. panta 1. punktu, kā arī iespējas pārdalīt apropriācijas, Komisija ierosina izmantot EGF līdzekļus visā iepriekš minētās summas apmērā, piešķirot līdzekļus atbilstoši finanšu shēmas 1.a pozīcijai.
42. Ņemot vērā ierosināto finansiālā ieguldījuma apjomu, vairāk nekā 25 % no EGF rezervētā maksimālā gada apjoma būs pieejami piešķirumiem pēdējos četros gada mēnešos, kā noteikts Regulas (EK) Nr. 1927/2006 12. panta 6. punktā.
43. Komisija, ņemot klajā ar šo priekšlikumu par EGF izmantošanu, sāk vienkāršoto trīspusējo sarunu procedūru atbilstoši 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīguma 28. punkta prasībām, lai nodrošinātu abu budžeta lēmējinstiūcijas iestāžu vienošanos par vajadzību izmantot EGF un par nepieciešamo summu. Komisija aicina pirmo no abām budžeta lēmējinstiūcijas iestādēm, kas atbilstīgā politiskā līmenī panāk vienošanos par EGF izmantošanas priekšlikuma projektu, informēt otru iestādi un Komisiju par tās nodomiem. Nesaskaņu gadījumā tiks sasaukta oficiāla trīspusēja sanāksme ar budžeta lēmējinstiūcijas abām iestādēm.
44. Komisija atsevišķi iesniedz līdzekļu pārvietojuma pieprasījumu, lai tos iekļautu 2012. gada budžeta īpašajās saistībās apropriācijās, kā to paredz 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīguma 28. punkts.

Maksājumu apropriāciju avots

45. EGF budžeta pozīcijas apropriācijas tiks izmantotas, lai segtu šim pieteikumam nepieciešamo summu EUR 2 696 382 apmērā.

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES LĒMUMS

par Eiropas Globalizācijas pielāgošanās fonda izmantošanu saskaņā ar 28. punktu Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumā par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību (Īrijas pieteikums EGF/2012/001 IE/Talk Talk)

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumu par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību⁴ un jo īpaši tā 28. punktu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 20. decembra Regulu (EK) Nr. 1927/2006 par Eiropas Globalizācijas pielāgošanās fonda izveidi⁵ un jo īpaši tās 12. panta 3. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu⁶,

tā kā:

- (1) Eiropas Globalizācijas pielāgošanās fonds (EGF) tika izveidots, lai sniegtu papildu atbalstu darbiniekiem, kuru atlaišana ir saistīta ar globalizācijas izraisītām lielām strukturālām izmaiņām pasaules tirdzniecības modeļos, un lai palīdzētu viņiem atkal iesaistīties darba tirgū.
- (2) Saskaņā ar 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumu EGF var izmantot, nepārsniedzot maksimālo summu, kas ir EUR 500 miljoni gadā.
- (3) Īrija 2012. gada 29. februārī iesniedza pieteikumu par EGF izmantošanu saistībā ar darbinieku atlaišanu uzņēmumā *Talk Talk Broadband Services (Ireland) Limited* un trijos tā piegādes uzņēmumos un līdz 2012. gada 15. maijam iesniedza papildu informāciju. Šis pieteikums atbilst Regulas (EK) Nr. 1927/2006 10. panta prasībām par finansiālo ieguldījumu noteikšanu. Tādēļ Komisija ierosina piešķirt EUR 2 696 382.
- (4) Tādēļ EGF līdzekļi būtu jāizmanto, lai nodrošinātu finansiālu ieguldījumu saistībā ar Īrijas iesniegto pieteikumu,

⁴ OV C 139, 14.6.2006., 1. lpp.

⁵ OV L 406, 30.12.2006., 1. lpp.

⁶ OV C [...], [...], [...] lpp.

IR PIENĒMUŠI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Eiropas Savienības 2012. finanšu gada vispārējā budžeta ietvaros Eiropas Globalizācijas pielāgošanās fondu (EGF) izmanto, lai piešķirtu EUR 2 696 382 saistību un maksājumu apropriācijām.

2. pants

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē,

*Eiropas Parlamenta vārdā –
priekšsēdētājs*

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs*